

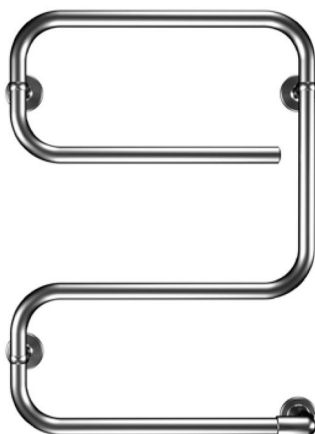
Athena A | E | S

Handdukstork • Håndkletørker • Pyyhekuivain • Håndklædetørker • Sèche-serviettes • Badheizkörper • Towelwarmer • Secador de toalhas • Secador de toallas • Grzejniki łazienkowe • Полотенцесушители

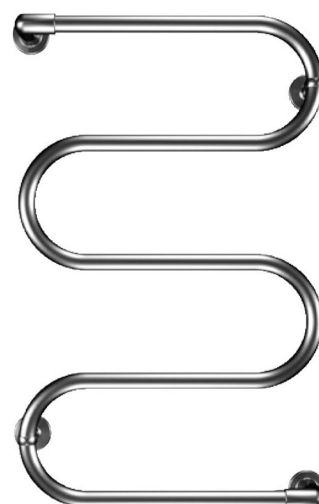
ATHENA A



ATHENA E

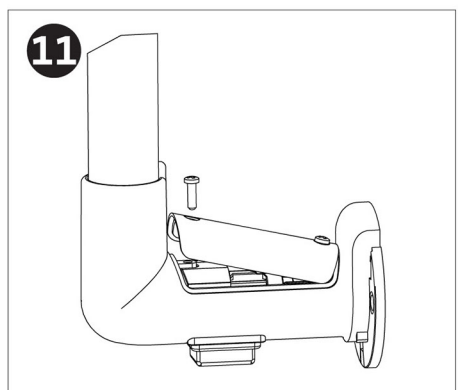
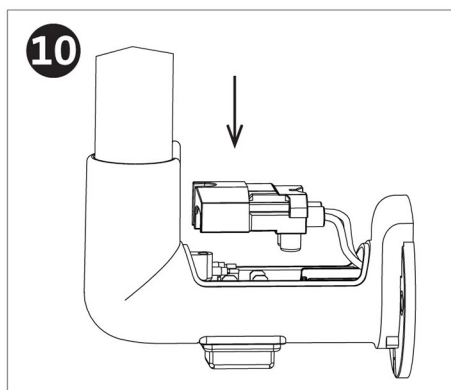
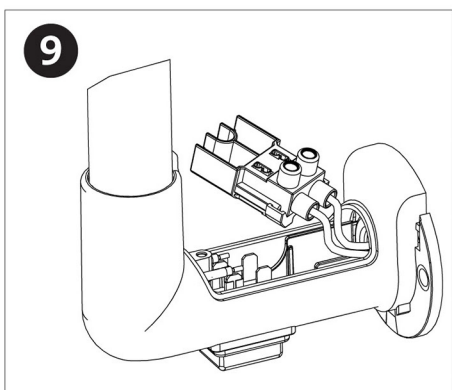
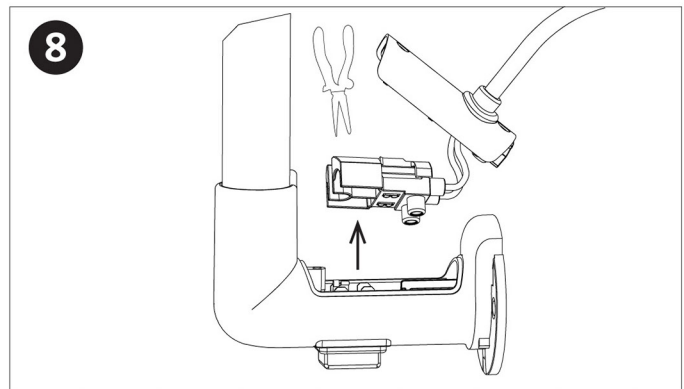
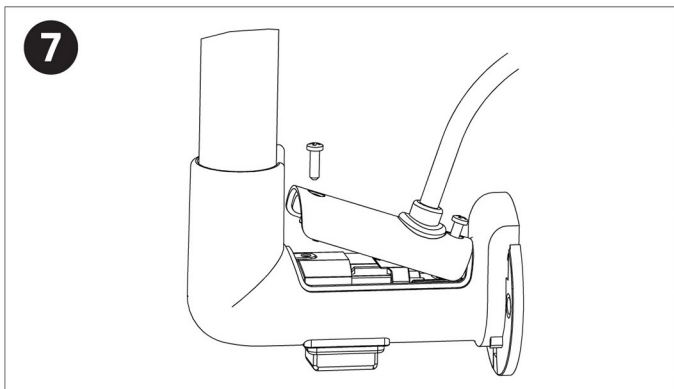
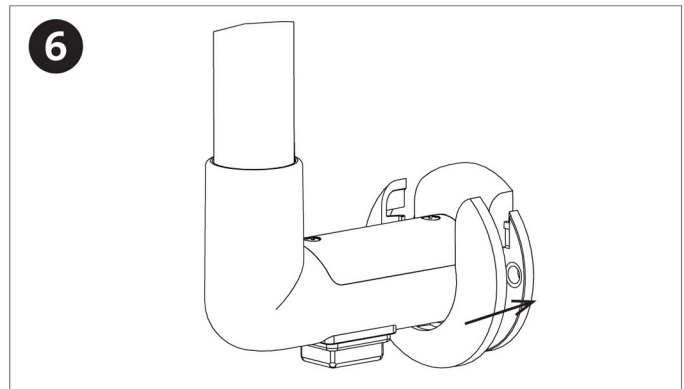
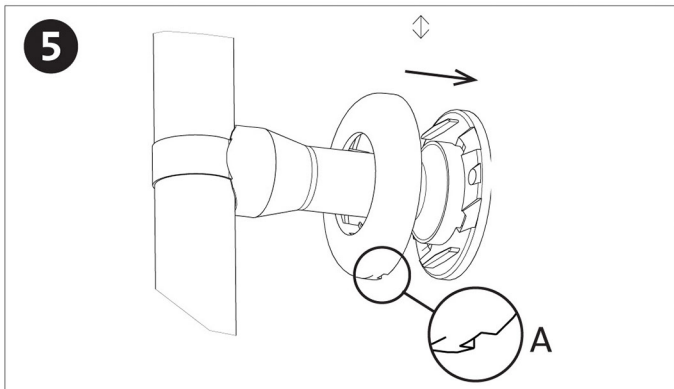
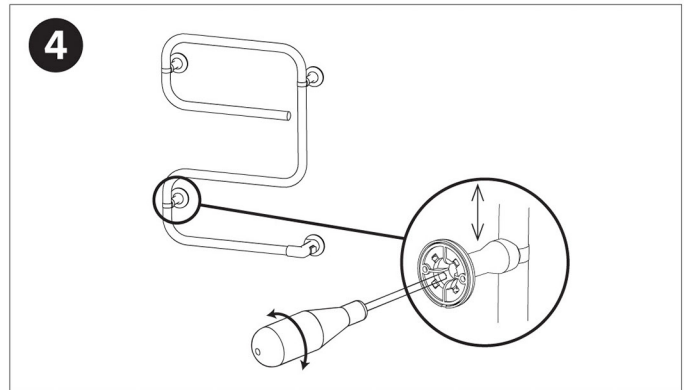
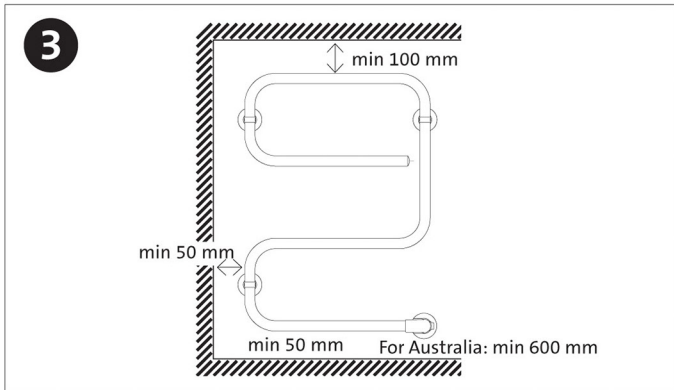
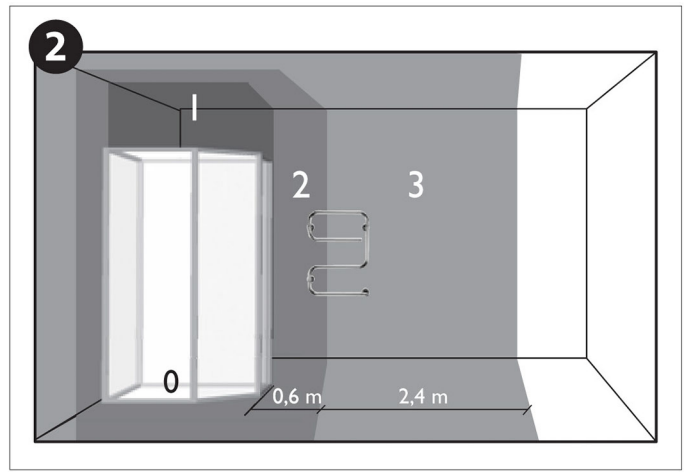
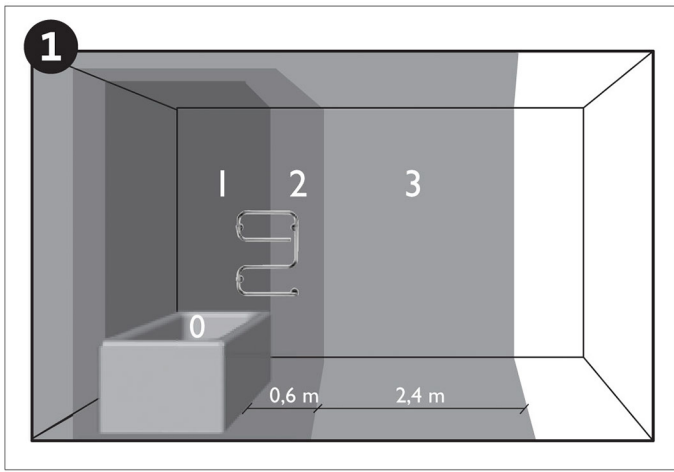


ATHENA S



MONTERINGS- OCH BRUKSANVISNING • INSTRUCTIONS FOR FITTING AND USE

Monterings- og brukerveiledning • Asennus- ja käyttöohje • Monterings- og brugsanvisning
• Notice de montage et d'utilisation • Installations- und Gebrauchsanweisung • Instruções
de instalação e de utilização • Instrucciones de montaje y uso • Instrukcja instalacji i obsługi
• Инструкции по установке и эксплуатации • Οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας



Поздравляем Вас с приобретением новой сушилки для полотенец от компании LVI

К сушилке для полотенец прилагается соединительный кабель и штепсельная вилка, оснащенная двухполюсным переключателем для включения и выключения. У переключателя есть индикатор красного цвета, который горит все время, пока сушилка для полотенец включена. Имеется возможность постоянного/скрытого подключения к электросети. Сушилка поставляется вместе с арматурой для установки на стену и болтами.

Номинальное напряжение: 230 В 50 Гц

Класс изоляции: IP 44

Двойная изоляция 

УСТАНОВКА

РАСПОЛОЖЕНИЕ

Рама полотенцесушителя может быть установлена в зоне 1, но она должна быть расположена так, чтобы выключатель находился в зоне 2 или 3, см. Рис. 1-4. Поскольку полотенцесушитель обратимый, то выключатель следует располагать так, чтобы он оказался направлен в сторону от ванны или душа. Рекомендуемые минимальные размеры до ограничивающих соседних поверхностей указаны на Рис. 5-6. Важно помнить, что полотенцесушитель здесь предназначен для подвешивания полотенец, и не должен использоваться для того, чтобы держаться за него.

Для избежания нанесения травм маленьким детям сушилка для полотенец должна быть расположена так, чтобы нижняя ее часть находилась по меньшей мере в 600 мм от пола. Минимальные рекомендованные расстояния до ближайших поверхностей показаны на Рис. 3.

МОНТАЖ НА СТЕНУ И ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Для правильной установки радиаторов важно выполнить крепление радиатора так, чтобы учитывалось его назначение и возможное неправильное обращение. При этом, до завершения установки, нужно предусмотреть ряд моментов, таких как способ крепления радиатора к стене, тип и состояние самой стены, а также любые дополнительные потенциальные силы или массы.

Наличие устройства остаточного тока максимум 30 мА является обязательным, если полотенцесушитель устанавливается в ванных и душевых.

Сушилка для полотенец монтируется на стену с помощью прилагающихся винтов. Кронштейны можно двигать, чтобы подогнать к стыкам кафельной плитки и т.д. Они могут быть ослаблены и закреплены с задней стороны сушилки при помощи винта в центре кронштейна перед тем, как сушилка для полотенец будет установлена на стену, см. рис. 4.

Винты снабжены маскирующими кольцами крышки: кольца крышек для ножек поворачиваются так, чтобы углубление для демонтажа было внизу (Рис. 5А), и затем фиксируются, см. рис. 5.

Прилагающиеся кольца крышек фиксируются поверх отсека подключения там, где должны быть расположены кронштейны, см. Рис. 6.

Все ножки и кронштейны можно поворачивать кругом, таким образом, сушилка для полотенец может быть двусторонней.

Сушилка для полотенец может быть установлена так, что кронштейны и переключатель будут расположены сверху или снизу, слева или справа.

Этот прибор оснащен полюсным переключателем с зазором между разомкнутыми контактами 3 мм.

СУШИЛКА С СОЕДИНИТЕЛЬНЫМ КАБЕЛЕМ И ШТЕПСЕЛЬНОЙ ВИЛКОЙ

Соединительный кабель со штепсельной вилкой подсоединяется к стенной розетке электросети.

СУШИЛКА С СОЕДИНИТЕЛЬНЫМ КАБЕЛЕМ, НО БЕЗ ШТЕПСЕЛЬНОЙ ВИЛКИ

Установка электрооборудования должна выполняться квалифицированным электриком.

Снимите вилку с электрокабеля и подключите кабель с двумя проводами к подходящей распределительной коробке следующим образом:

Коричневый провод = фаза

Синий провод = нейтраль

СУШИЛКА СО СКРЫТЫМ ПОДКЛЮЧЕНИЕМ

Сушилку также можно установить методом скрытого подключения. Установка электрооборудования должна выполняться квалифицированным электриком.

УСТАНОВКА СО СКРЫТЫМ ПОДКЛЮЧЕНИЕМ

1. Снимите крышку отсека подключения, вывернув фиксирующий винт, удерживающий крышку, Рис. 7.
2. Поднимите соединитель с помощью плоскогубцев, Рис. 8.
3. Отвинтите провода от соединителя.
4. Вставьте кабель или его аналог, выходящий из стены, во входное отверстие, Рис. 9.
Для соединения с помощью трубы для прокладки кабеля: удалите прилегающую к входному отверстию оболочку с помощью прилагаемого открытого входного отверстия.
5. Установите сушилку на стену.
6. Подсоедините входящие провода к соединителю.
7. Вдавите соединитель в переключатель, Рис. 10.
8. Установите прилагаемую герметичную крышку и привинтите ее, Рис. 11.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СУШИЛКИ ДЛЯ ПОЛОТЕНЕЦ

Сушилка включается при нажатии на переключатель. Индикатор на переключателе горит все время, пока сушилка включена. Сушилку можно оставлять постоянно включенной. Температура сушилки может варьироваться.

УХОД ЗА УСТРОЙСТВОМ

Если сушилку необходимо помыть или почистить, используйте только мягкие моющие средства.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Несоблюдение указаний по установке может привести к перегреву и неисправностям устройства.

Эта сушилка предназначена только для сушки ткани, выстиранной в воде. Компания LVI не несет ответственности за любой ущерб, причиненный вследствие неправильного использования устройства.

Если соединительный электрокабель поврежден, его необходимо заменить кабелем того же типа, поставляемым компанией LVI или ее представителем. Соединительному электрокабелю приспаны коды изделия LVI 4420301 (с хромированным покрытием) и 4420302 (с белым покрытием). Максимальная температура поверхности прибора может достигнуть на свободной поверхности 60°C.

Этот прибор не должен использоваться людьми (включая детей) с физическими, чувственными или психическими нарушениями, а также лицами с отсутствием опыта и знаний, если они не находятся под присмотром либо не получили инструкции по использованию прибора от лица, отвечающего за их безопасность. Не оставляйте без присмотра детей; не допускайте, чтобы они игрались с прибором.

AVFALLSHANTERING ENLIGT WEEE-DIREKTIVET (2002/96/EC)



Symbolen på produktetiketten anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall utan måste sorteras separat. Den skall när den är uttjänt lämnas in på en mottagningsstation för elektriska och elektroniska produkter. Genom att du lämnar in produkten bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som produkten kan bidra till om den kasseras som vanlig hushållsavfall. För upplysningar om återvinning och mottagningsstationer bör du kontakta din lokala myndighet/kommun eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte produkten. Gäller länder där detta direktiv har införts.

AVFALLSHÅNTERING I.H.T. WEEE-DIREKTIVET (2002/96/EC)



Symbolet på produktetiketten tillsier att produktet inte skall hanteras som hushållningsavfall, men må sorteras separat. Produktet skall leveras inn som spesialavfall for elektriske produkter. Ved at du leverer inn produktet bidrar du med å forebygge eventuelle negative miljø- og helseskader, som produktet kan bidra til hvis det kasseres som vanlig husholdningsavfall. For opplysninger om gjenvinning og mottagningsstasjoner kan du kontakte din kommune, nærmeste søppelfyllingsplass eller butikken hvor du kjøpte produktet. Gjelder land der dette direktivet har blitt innført.

SÄHKÖ- JA ELEKTRONIINKALAITTEIDEN KÄSITTELY WEEE-DIREKTIIVIN (2002/96/EC) MUKAAN.



Laitteen tuote-etiketissä oleva tunnus osoittaa, että tuote on kerättävä erikseen eikä sitä saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Tuote on toimitettava sähkö- ja elektroniikkaromun vastaanottopisteeseen. Jättämällä kierrätettävä tuote vastaanottopisteeseen vähennät ympäristön kuormitusta ja kotitalousjätteen määrää. Lisätietoja kierrätyksestä ja vastaanottopisteiden sijainnista saat viranomaisilta/kunnasta, jälleenmyyjältä tai kierrätyspalvelun tuottajilta. Direktiivi koskee maita joissa se on hyväksytty.

AFFALDSHÅNTERING I HENHOLD TIL WEEE-DIREKTIVET (2002/96/EF)



Piktogrammet på produktetiketten viser, at produktet ikke må håndteres som husholdningsaffald, men skal sorteres særskilt. Når produktet kasseres, skal det afleveres på en modtagestation for elektriske og elektroniske produkter. Ved at aflevere produktet bidrager du til at forebygge eventuelle negative indvirkninger på miljøet og sundheden, som produktet kan bidrage til, hvis det kasseres som almindeligt husholdningsaffald. For oplysninger om nyttiggørelse og modtagestationer skal du kontakte de lokale myndigheder/kommunen, renovationselskabet eller den forretning, hvor du har købt produktet. Dette gælder i de lande, hvor dette direktiv er indført.

ABFALLENTSORGUNG GEMÄSS WEEE-RICHTLINIE (2002/96/EG)



Das Symbol auf dem Produktetikett gibt an, dass das Produkt nach Ablauf seiner Lebensdauer nicht als Haushaltsabfall entsorgt werden darf, sondern der Mülltrennung unterliegt. Das bedeutet, dass es bei einer Sammelstation für elektrischen bzw. elektronischen Abfall abgeliefert werden muss. Dadurch beugen Sie eventuellen negativen Auswirkungen auf Umwelt und menschliche Gesundheit vor. Auskunft über betreffende Recycling- und Sammelstationen erteilen Ihre örtliche Gemeindeverwaltung, Ihr örtlicher Müllabfuhrbetrieb oder der Einzelhändler, bei dem Sie das Produkt erstanden haben. Diese Elektronikschrottverordnung gilt für Länder im EU-Bereich.

GESTION DES DÉCHETS CONFORMÉMENT

À LA DIRECTIVE DEEE (WEEE EN ANGLAIS) (2002/96/CE)

Le pictogramme sur l'étiquette du produit signifie que l'équipement ne peut être jeté avec les autres déchets, qu'il fait l'objet d'une collecte sélective en vue de sa valorisation, réutilisation ou recyclage. En fin de vie, cet équipement devra être remis à un point de collecte approprié pour le traitement des déchets électriques et électroniques. En respectant ces principes et en ne jetant pas le produit dans les ordures ménagères, vous contribuerez à la préservation des ressources naturelles et à la protection de la santé humaine. Pour tous renseignements concernant les points de collecte, de traitement, de valorisation et de recyclage, veuillez prendre contact avec les autorités de votre commune ou le service de collectes des déchets, ou encore le magasin où vous avez acheté l'équipement. Ceci s'applique aux pays dans lesquels ladite directive est entrée en vigueur.

WASTE DISPOSAL ACCORDING TO THE WEEE DIRECTIVE (2002/96/EC)



The symbol on the product label indicates that the product may not be handled as domestic waste, but must be sorted separately. When it reaches the end of its useful life, it shall be returned to a collection facility for electrical and electronic products. By returning the product, you will help to prevent possible negative effects on the environment and health to which the product can contribute if it is disposed of as ordinary domestic waste. For information about recycling and collection facilities, you should contact your local authority/municipality or refuse collection service or the business from which you purchased the product. Applicable to countries where this Directive has been adopted.

TRATAMIENTO DE RESIDUOS SEGÚN LA DIRECTIVA WEEE (2002/96/CE)



El símbolo de la etiqueta del producto indica que este no puede ser tratado como basura doméstica, sino que hay que clasificarlo por separado. Una vez gastado, debe ser depositado en una estación receptora de residuos para productos eléctricos y electrónicos. Al entregar así el producto, está Ud. contribuyendo a prevenir los eventuales efectos negativos para la salud y el medio ambiente que podría causar el producto, si se desecha como basura doméstica corriente. Para información sobre el reciclaje y las estaciones receptoras de residuos, debe ponerse en contacto con su autoridad local/Ayuntamiento, con el servicio de recogida de basuras o con la tienda donde compró el producto. Esto es válido en países donde se haya introducido esta directiva.

MANUSEAMENTO DE LIXO SEGUNDO A DIRECTIVA WEEE (2002/96/CE)



O símbolo, na etiqueta do produto, indica que o mesmo não deve ser manuseado como lixo doméstico, devendo ser classificado em separado. No final da sua vida útil, deve ser entregue num posto de recepção de produtos eléctricos e electrónicos. Entregando o produto, o utente ajuda a prevenir eventuais efeitos negativos para a saúde e o meio ambiente, que poderiam resultar do processamento do produto como lixo doméstico. Para obter mais informações sobre reciclagem e postos de recolha, consulte as autoridades locais ou municipais, o serviço de recolha de lixo ou a loja em que comprou o produto. Aplicável unicamente a países em que a directiva acima tenha entrado em vigor.

ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗΝ ΟΔΗΓΙΑ 2002/96/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Το σύμβολο στην ετικέτα του προϊόντος δηλώνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να διατεθεί ως οικιακό απόβλητο αλλά ξεχωριστά από τα υπόλοιπα. Όταν πλέον δεν θα είναι χρήσιμο, θα επιστραφεί σε μια μονάδα περισυλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Με την επιστροφή του προϊόντος, θα βοηθήσετε να προληφθούν ενδεχόμενες αρνητικές συνέπειες στο περιβάλλον και στην υγεία στις οποίες μπορεί να συντελέσει το προϊόν αν διατεθεί ως ένα συνηθισμένο οικιακό απόβλητο. Για πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση και τις μονάδες περισυλλογής, θα πρέπει να επικοινωνήσετε με τον τοπικό φορέα ή το δήμο ή την υπηρεσία περισυλλογής απορριμμάτων ή την επιχείρηση από όπου αγοράσατε το προϊόν. Εφαρμόζεται στις χώρες όπου έχει υιοθετηθεί η εν λόγω Οδηγία.



SELEKCJA ODPADÓW WEDŁUG DYREKTYW WEEE (2002/96/EC)

Symbol na etykietcie produktu ozanacza, że produkt nie może być sortowany jak odpadki domowe, lecz musi być sortowany osobno. Po zużyciu należy oddać go do punktu odbioru dla produktów elektrycznych i elektronicznych. Poprzez właściwe sortowanie śmieci zapobiegasz ewentualnym, negatywnym oddziaływaniom na środowisko i zdrowie, jakie może mieć produkt jeśli podlega likwidacji jako zwykły odpadek domowy. W celu uzyskania dalszych informacji na temat gromadzenia surowców wtórnych, lub umiejscowienia stacji odbiorczych skontaktuj się z lokalnym urzędem komunalnym, firmami zajmującymi się wywozem odpadów lub sklepem w którym nabyłeś produkt. Dotyczy państw w których dyrektywa została wdrożona.

УДАЛЕНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОТХОДОВ СОГЛАСНО WEEE-ДИРЕКТИВЫ (2002/96/ЕС)



Символ на этикетке указывает на то, что изделие не может утилизироваться как бытовые отходы и должно сортироваться отдельно. Изделие после сортировки сдается на станцию по утилизации электрических и электронных приборов. Когда вы сдаете изделие, то вы помогаете предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могут возникнуть, если изделие утилизируется как обычный мусор. Для получения информации об утилизации и мусорных станциях свяжитесь с местными властями/управой или со службой сбора мусора или с магазином, где вы купили продукт. Касается стран, где эта директива действует.

WWW.LVI.EU

SVERIGE

Huvudkontor
LVI
531 75 Järpås
Tel 0510-48 13 00
Fax 0510-913 16
info@lviprodukter.se
www.lviprodukter.se

NORGE

LVI
Tlf. 67 58 33 11
Faks 67 58 33 77
info@lviprodukter.no
www.lviprodukter.no

SUOMI

Myyntikonttori
LVI
Kauppakartanonkatu 7A 62
00930 Helsinki
Puh. 09 7269 1040
Fax. 09 7269 1060
info@lviprodukter.fi
www.lviprodukter.fi

FRANCE

157, Avenue Charles Floquet
93158 Le Blanc Mesnil Cedex
Tél: 01 55 81 29 29
Fax: 01 55 81 29 20
info@lvifrance.fr
www.lvi-france.fr

OTHER COUNTRIES

Please contact your local supplier, or visit
www.lviprodukter.com



Rettig Sweden AB
SE-53175 Järpås, Sweden
Tel +46 (0)510 48 13 00, Fax +46 (0)510 913 16
www.lviprodukter.se

LVI

P22MI215/1011